

Рабочая группа по правовому развитию Гаагской системы международной регистрации промышленных образцов

**Четвертая сессия
Женева, 16 – 18 июня 2014 г.**

ОТЧЕТ

принят Рабочей группой

ВВЕДЕНИЕ

1. Рабочая группа по правовому развитию Гаагской системы международной регистрации промышленных образцов (ниже именуемая «Рабочая группа») провела свою сессию в Женеве в период с 16 по 18 июня 2014 г.
2. На сессии были представлены следующие члены Гаагского союза: Африканская организация интеллектуальной собственности (АОИС), Бенин, Дания, Эстония, Европейский союз, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Латвия, Литва, Норвегия, Оман, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Испания, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Швейцария, Таджикистан, Тунис и Украина (23).
3. Следующие государства были представлены как наблюдатели: Камерун, Канада, Китай, Чешская Республика, Япония, Мадагаскар, Мексика, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам и Йемен (11).
4. Представители следующих международных межправительственных организаций (МПО) приняли участие в работе сессии в качестве наблюдателей: Африканская региональная организация интеллектуальной собственности (АРОИС) и Организация Бенилюкса по интеллектуальной собственности (БОИП) (2).

5. Представители следующих неправительственных организаций (НПО) приняли участие в работе сессии в качестве наблюдателей: Европейская ассоциация владельцев товарных знаков (MARQUES), Японская ассоциация патентных поверенных (JPAА) и организация «Knowledge Ecology International, Inc.» (KEI) (3).
6. Список участников содержится в Приложении II к настоящему документу.

ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

7. Председатель, г-н Микаэль Франке Равн (Дания), открыл четвертую сессию Рабочей группы, приветствовал участников и предложил Генеральному директору Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) г-ну Фрэнсису Гарри выступить со вступительным словом.
8. Генеральный директор, прежде всего, напомнил, что в 2013 г. число международных регистраций образцов увеличилось на 7 процентов. В 2 734 2 600 международных регистраций содержится 12 806 образцов. По состоянию на конец 2013 г. действующими являлись приблизительно 27 000 международных регистраций, содержащих 112 000 образцов. На данный момент количество международных регистраций в 2014 г. находится приблизительно на том же уровне, что и в прошлом году.
9. Со времени последней сессии Гаагской рабочей группы состоялось вступление в силу Акта 1999 г. для Бруней-Даруссалама с 24 декабря 2013 г. Генеральный директор далее приветствовал недавнюю передачу на хранение инструмента о присоединении к Акту 1999 г. Республики Корея. Акт 1999 г. вступит в силу для Республики Корея с 1 июля 2014 г. С присоединением Республики Корея количество Договаривающихся сторон Акта достигнет 47, а общее количество Договаривающихся сторон Гаагского соглашения составит 62.
10. Генеральный директор отметил, что, судя по той работе, которую ведет Международное бюро с перспективными Договаривающимися сторонами, а также по заявлениям, сделанным на Ассамблеях государств-членов ВОИС, ожидается резкое увеличение числа участников Акта 1999 г. в течение следующих одного-двух лет. Предполагается, что Гаагская система будет охватывать области торговли, на которые приходится 95 процентов заявок на регистрацию образцов во всем мире (например, в 2012 г. были поданы заявки на регистрацию 1,2 млн образцов) в сравнении с 25 процентами заявок в настоящее время.
11. Генеральный директор напомнил о том, что расширение географического охвата также приведет к изменению деятельности в рамках Гаагской системы. Акт 1999 г. был принят с целью сделать систему совместимой с местными системами, которые предусматривают проведение экспертизы на новизну, и поскольку большое число перспективных Договаривающихся сторон имеет такие системы, очень большое количество заявлений будет сделано впервые. Генеральный директор подчеркнул, что в рабочих документах для данной четвертой сессии Рабочей группы были выдвинуты предложения, призванные обеспечить такие изменения, и, кроме того, они преследуют основополагающую цель гарантировать как пользователям, так и ведомствам эффективность ориентированных на пользователей процедур.
12. Г-жа Пяйви Ляхдесмяки (ВОИС) исполняла обязанности секретаря Рабочей группы.

ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

13. Рабочая группа приняла проект повестки дня (документ H/LD/WG/4/1 Prov.) без изменений.

ОБЩИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

14. Говоря о своем присоединении к Акту 1999 г., делегация Республики Корея выразила благодарность Международному бюро за сотрудничество с ее страной в процессе подготовки к присоединению. Делегация также выразила благодарность за подготовленные Международным бюро рабочие документы, в которых учитываются существующие национальные системы, включая систему Республики Корея.

15. Делегация Соединенных Штатов Америки сообщила, что в Соединенных Штатах Америки ведется подготовительная работа для присоединения к Акту 1999 г. Имплементирующее законодательство уже было принято в 2012 г., и в настоящее время проводится пересмотр соответствующих правил.

16. Делегация Китая сообщила, что большая часть подготовительной работы для присоединения ее страны к Акту 1999 г. уже завершена. Делегация подчеркнула потенциально высокий объем международных заявок, которые могут быть поданы в будущем из Китая, и призвала включить китайский язык в качестве одного из рабочих языков Гаагской системы.

17. Делегация Канады заявила, что ее страна указывала, что она заинтересована в присоединении и намерена присоединиться к Гаагской системе. Акт 1999 г. был передан на рассмотрение и обсуждение Парламента 27 января 2014 г., а обязательство о присоединении к Гаагской системе было отмечено в бюджете на 2014 г. Делегация указала, что ведомство ее страны проводит значительное количество экспертиз на предмет новизны и стремится изучать опыт других ведомств, которые проводят экспертизы. Она также отметила, что дата присоединения к Акту еще не установлена.

18. Делегация Румынии пояснила, что ведется пересмотр законодательства ее страны. В настоящее время приложение описания является обязательным требованием к заявкам на регистрацию промышленных образцов.

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПРОЕКТА ОТЧЕТА О ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ПРАВОВОМУ РАЗВИТИЮ ГААГСКОЙ СИСТЕМЫ МЕЖДУНАРОДНОЙ РЕГИСТРАЦИИ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОБРАЗЦОВ

19. Обсуждения проходили на основе документа H/LD/WG/3/8 Prov.

20. Рабочая группа приняла проект отчета (документ H/LD/WG/3/8 Prov.) с изменением, касающимся списка участников.

ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВИДЫ ДОКУМЕНТОВ И ДРУГИХ МАТЕРИАЛОВ В СООТВЕТСТВИИ С ПРАВИЛОМ 7(5)(F) И (G) ОБЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ И ИХ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ЧЕРЕЗ ПОСРЕДСТВО МЕЖДУНАРОДНОГО БЮРО

21. Обсуждения проходили на основе документа H/LD/WG/4/2.

22. Секретариат представил документ.

23. Отвечая на вопрос делегации Мексики, Председатель пояснил, что предлагаемый раздел 408 Административной инструкции по применению Гаагского соглашения (ниже именуемой «Административная инструкция») будет касаться допустимых материалов в международной заявке и допустимых документов, сопровождающих международную заявку, ограниченных на момент подачи международной заявки.

РАЗДЕЛ 408(A)

24. Отвечая на вопрос делегации Соединенных Штатов Америки, Секретариат пояснил, что предлагаемый раздел 408(a) не будет вводить обязательного требования для Договаривающихся сторон участвовать в системе DAS.

25. Отвечая на заявление делегации Российской Федерации, Секретариат отметил, что если в предлагаемый раздел 408(a) включить положение о представлении самого приоритетного документа через Международное бюро, то возникнут трудности. В этом случае копия приоритетного документа будет предоставляться ведомствам в электронной форме, а ряд ведомств не готовы принимать приоритетные документы в электронной форме.

26. Отвечая на вопрос делегации Китая, Секретариат отметил, что вопрос о сроках предоставления приоритетного документа выходит за рамки Гаагской правовой системы. Будет трудно ввести процедуру поздней подачи приоритетных документов через Международное бюро, так как эти документы должны быть увязаны с правильной международной заявкой/регистрацией, что потребует от Международного бюро проведения дополнительной работы. Кроме того, если приоритетный документ испрашивается только одним ведомством, его представление непосредственно этому ведомству будет более быстрой процедурой.

27. Делегации Соединенных Штатов Америки и Испании как стран, которые являются участниками системы DAS, заявили о своей поддержке предложения о расширении системы DAS и включения в нее промышленных образцов.

28. Делегация Республики Корея указала, что она не возражает против использования системы DAS, но это потребует изменения ее национального законодательства, на что Республика Корея готова пойти.

РАЗДЕЛ 408(B)

29. Рабочая группа не сделала никаких комментариев.

РАЗДЕЛ 408(C)

30. Делегация Республики Корея заявила о своей поддержке предложенного пункта. Со ссылкой на заявление представителя JРАА делегация отметила, что введение дополнительных требований, например в отношении «вида и даты раскрытия», упоминаемых в подпункте (i) может стать дополнительным бременем для заявителей, поскольку та же информация может быть получена из документов, упоминаемых в подпункте (ii), и поэтому она предложила исключить такие элементы из подпункта (i).

31. Делегация Японии заявила о своей поддержке предложенного пункта. Делегация предложила исключить упоминание «вида и даты раскрытия», так как согласно ее национальному законодательству указание данной информации в заявлении не требуется.

32. Отвечая на вопрос делегации Китая, Секретариат пояснил, что предлагаемый раздел 408(с) касается только указания договаривающихся сторон, национальное законодательство которых предусматривает возможность заявления об исключении в отношении недостаточности новизны. Кроме того, допустимые сроки для такого заявления могут различаться в зависимости от национального законодательства. Секретариат подчеркнул, что несмотря на то, что национальное законодательство многих стран предусматривает возможность применения льготного периода, законодательство лишь небольшого числа стран содержит положение о таком заявлении.

РАЗДЕЛ 408(D)

33. Декларация Соединенных Штатов Америки пояснила, что обязанность раскрытия информации и требование о предоставлении информации ведомству имеют своей целью упростить процедуру экспертизы и не допустить сокрытия информации заявителями, если такая информация может воспрепятствовать получению ими законного права. Делегация также заявила о своей решительной поддержке создания в будущем Гаагской службы управления портфелем (HPM) и Гаагского портала для ведомств (HOP).

34. Делегация Соединенных Штатов Америки далее пояснила, что информация об известных образцах должна представляться в ведомство в форме заявления о раскрытии информации. Делегация выразила обеспокоенность тем, что документы могут быть поданы на языке, которым не владеет эксперт. Делегация заявила, что следует избежать ситуации, когда эксперт относится к указанию таким образом, как если бы оно никогда не поступало.

35. Секретариат напомнил, что правило 6 Общей инструкции к Акту 1999 г. и Акту 1960 г. Гаагского соглашения (именуемой далее «Общая инструкция») устанавливает основные принципы, согласно которым заявитель вправе составить международную заявку на одном из рабочих языков, а ведомство каждой из указанных договаривающихся сторон может использовать любой из рабочих языков для получения и направления сообщений, независимо от языка, на котором составлена международная заявка. Для обеспечения этих двух принципов Международным бюро осуществляется перевод. Однако документация, которая может прилагаться к международной заявке, не подпадает под действие правила 6. Отметив, что этот вопрос может быть вновь рассмотрен на более поздней стадии, Секретариат выразил мнение, что Международное бюро должно, по крайней мере, принимать документацию, составленную на рабочем языке, который может отличаться от языка международной заявки, с учетом указания определенной Договаривающейся стороны, так как в интересах заявителя подавать документацию на языке, понятном соответствующему ведомству.

36. Председатель отметил, что правило 6 Общей инструкции не исключает представления документации, сопровождающей международную заявку, на рабочем языке помимо языка международной заявки.

ДОСТУП К ВСПОМОГАТЕЛЬНОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ

37. Делегации Европейского союза и Германии заявили о своем интересе и потребности иметь доступ к распространяемым вспомогательным документам, например при проведении процедуры признания недействительности, хотя они не заинтересованы получать такие документы на стадии экспертизы.

38. Делегация Швейцарии отметила, что было бы проще предоставить сторонам, желающим получить доступ к такой информации, пароль доступа к информации в базе данных ВОИС.

39. Представители JPAA и MARQUES отметили, что интерфейс электронной подачи и бланки письменных заявлений должны включать предупреждение для заявителей о возможных последствиях декларации в соответствии с разделом 408(с) для других юрисдикций.

40. Отвечая представителям JPAA и MARQUES, Секретариат указал, что был подготовлен текст предупреждения, но он не решается его использовать. Однако Секретариат считает целесообразным использование такого предупреждения, если вспомогательная документация будет раскрываться всем ведомствам.

41. Секретариат пояснил, что вспомогательная документация должна раскрываться ведомствам только после публикации международной регистрации. Секретариат также указал, что возможно проведение отдельной встречи с представителями заинтересованных ведомств по вопросу о том, предпочли бы они иметь доступ ко всей вспомогательной документации или только к касающейся их информации. Секретариат далее попросил делегацию Соединенных Штатов Америки пояснить, что может произойти в случае, если информация об известном уровне техники не приводится в представленном ведомству заявлении о раскрытии информации, но может быть найдена в иной вспомогательной документации, представленной для целей указания любой другой Договаривающейся стороны.

42. Делегация Соединенных Штатов Америки указала, что требование о раскрытии информации считается выполненным, когда заявитель раскрывает информацию перед ведомством. Делегация далее рассказала о преимуществах повышения прозрачности в долгосрочной перспективе путем предоставления общего доступа ко всей информации.

43. Председатель отметил, что ничто не препятствует ведомству любой Договаривающейся стороны получить доступ к вспомогательной информации на специальной или систематической основе в соответствии с договоренностью, которая может быть заключена согласно разделу 204(a)(ii) Административной инструкции.

ШКАЛА ПОШЛИН

44. Делегация Германии отметила, что предлагаемая формулировка является недостаточно четкой, но поскольку она соответствует аналогичному пункту шкалы пошлин в рамках Мадридской системы, она является приемлемой.

45. Председатель сделал вывод о том, что рабочая группа считает целесообразным добавить в Административную инструкцию новый раздел 408, содержащийся в приложении I к документу H/LD/WG/4/2, с изменением в пункте (с), причем датой вступления в силу является 1 июля 2014 г.

46. Председатель сделал вывод о том, что Рабочая группа относится положительно к представлению предложения о внесении поправки в Общую инструкцию в отношении Шкалы пошлин, изложенной в приложении II к документу H/LD/WG/4/2, для принятия Ассамблеей Гаагского союза, причем предлагаемой датой вступления в силу является 1 января 2015 г.

ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОЗМОЖНОЕ ВВЕДЕНИЕ В ДЕЙСТВИЕ В ГААГСКОЙ СИСТЕМЕ МЕХАНИЗМА ДОВЕДЕНИЯ ДО ВСЕОБЩЕГО СВЕДЕНИЯ ЦЕНТРАЛИЗОВАННЫМ ОБРАЗОМ ИЗМЕНЕНИЙ В ПРОМЫШЛЕННОМ ОБРАЗЦЕ В СООТВЕТСТВИИ С ПРОЦЕДУРОЙ В ВЕДОМСТВЕ

47. Обсуждения проходили на основе документа H/LD/WG/4/3.

48. Секретариат представил документ.

49. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила о своей поддержке предложения о механизме обратной связи, так как оно вносит ясность в отношении пересмотренного объема прав.

50. Отвечая на заявление делегации Китая относительно сценария, когда одна за другой следуют множественные поправки, Председатель пояснил, что ведомство должно будет уведомлять только об окончательно принятой поправке.

51. Представитель JРАА заявил о поддержке механизма обратной связи и задал вопрос о том, обязано ли будет ведомство уведомлять о поправке, добровольно внесенной владельцем при отсутствии отказа.

52. В дополнение к случаю, описанному представителем JРАА, делегация Соединенных Штатов Америки отметила, что возможны также случаи, когда владелец международной регистрации и заявитель не являются одним и тем же лицом, в то время как лицо, никоим образом не связанное ни с одной из Договаривающихся сторон не может быть зарегистрировано в качестве нового владельца в соответствии с Гаагской системой, хотя такая регистрация в действительности является возможной в соответствии с национальным законодательством Соединенных Штатов Америки.

53. Отвечая на заявление делегации Республики Корея, Председатель пояснил, что представление информации о поправках, полученной в формате XML, в удобной для использования форме входит в обязанности Международного бюро.

54. Отвечая на заявление делегации Российской Федерации, Секретариат пояснил, что подробные сведения о поправках могут быть представлены на языке, которым пользуется ведомство и который не является рабочим языком. Такая информация делается общедоступной посредством *Бюллетеня международных образцов* в форме отсканированной копии уведомления или заявления, представленного ведомством в Международное бюро.

ПОДПУНКТ (B)(IV) ПРАВИЛ 18(4), 18BIS(1) И 18BIS(2)

55. Отвечая на вопрос делегации Китая, Секретариат пояснил, что причина, по которой был предложен подпункт (b)(iv), касающийся даты начала действия предоставления охраны, отличающейся от «даты заявления», заключалась в том, что, в зависимости от применимого законодательства, возможны случаи, когда охрана не предоставляется начиная с даты заявления.

56. Отвечая на дополнительный вопрос делегации Китая, Секретариат подтвердил, что предоставляемая охрана может начинать действовать с даты повторной публикации международной регистрации в Китае. Секретариат предложил, чтобы в заявлении о предоставлении охраны содержалось указание даты национальной повторной публикации.

ПОДПУНКТ (C) ПРАВИЛ 18(4), 18BIS(1) И 18BIS(2)

57. Делегация Российской Федерации предложила добавить формулировку «на одном из рабочих языков Гаагской системы или на языке ведомства», с целью уточнить, что заявление не обязательно должно составляться на рабочем языке ведомства.

58. Отвечая на заявление делегации Российской Федерации, делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что вместо того, чтобы вводить дополнительные уточнения, которые могут осложнить формулировку положения, возможно, более целесообразно предоставить ведомству решать, в какой форме оно желает передавать сообщения, включая используемый им язык.

59. Председатель отметил, что нет никакой необходимости в прямом упоминании языков в подпункте (с). В качестве альтернативы это может быть отражено в документе для представления Ассамблее Гаагского союза; представляется ясным, что ни ведомство, ни Международное бюро не обязаны переводить заявления на один из рабочих языков Гаагской системы.

60. Отвечая на вопрос делегации Европейского союза о том, включает ли в себя формулировка «все поправки» в предложенном подпункте (с) уведомления о признании недействительности в соответствии с правилом 20 Общей инструкции, Секретариат пояснил, что признания недействительности встречаются крайне редко и при проведении этой работы не учитывались.

61. Делегация Германии пояснила в связи с заявлением делегации Европейского союза, что в соответствии с ее национальным законодательством владелец регистрации образца имеет возможность частично отказаться от своих прав на образец, если существуют частичные основания для признания недействительности. После обсуждения с третьей стороной владелец прав может, не прибегая ни к какой процедуре в ведомстве, заявить о своем частичном отказе и подать в ведомство исправленное представление образца, вне зависимости от оснований для признания недействительности.

62. Отвечая на заявление делегации Германии, Секретариат напомнил, что действующая система не позволяет отразить в международном реестре такой частичный отказ от прав. Секретариат далее указал, что при необходимости в Общую инструкцию может быть внесена соответствующая поправка на основании статьи 16(1)(vii) Акта 1999 г.

ПОДПУНКТЫ (С) И (D) ПРАВИЛА 18BIS(1)

63. После выступления делегации Соединенных Штатов Америки Секретариат предложил исключить формулировку «инициированные владельцем международной регистрации» из предложенных подпунктов (с) и (d), с тем чтобы допустить возможность действий, не инициированных владельцем регистрации. Тем не менее Секретариат заявил о своей обеспокоенности тем, не приведет ли исключение формулировки к тому, что у ведомств сложится впечатление, что вместо выдачи отказа им следует вносить поправки без участия владельцев международных регистраций.

64. Делегация Европейского союза предложила включить в существующую формулировку предложенных подпунктов слова «но не инициированные ведомством», указав, что данное дополнение является достаточно широким и охватывает возможные ситуации, описанные Секретариатом.

65. Делегация Соединенных Штатов Америки упомянула, что предложение делегации Европейского союза не охватывает все возможные случаи. Делегация, поддержанная делегациями Дании и Российской Федерации, для разъяснения данных положений предложила включить пояснительное примечание и исключить слова «инициированные владельцем международной регистрации».

66. Председатель отметил, что обстоятельства, при которых могут направляться заявления на основании предлагаемого правила 18*bis*(1), будут вновь отмечены в документе, подлежащем представлению Ассамблее Гаагского союза.

ПОДПУНКТ (В)(III) ПРАВИЛА 18*BIS*(1) И 18*BIS*(2)

67. Делегация Украины предложила, чтобы формулировка в правиле 18*bis*(1)(b)(iii) была той же, что и в правиле 18*bis*(2)(b)(iii), и для этого теоретически следует использовать одни и те же слова, «к которым оно относится или не относится», вне зависимости от того, делается ли заявление о предоставлении охраны в отсутствие уведомления об отказе или после отказа. .

68. Секретариат уточнил, что существует разница между сценариями, которые охватываются этими двумя положениями. Поскольку заявление о предоставлении охраны в соответствии с правилом 18*bis*(1) делается в отсутствие уведомления об отказе, было бы избыточным использовать ту же формулировку, что в подпункте (2)(b)(iii), и упоминать промышленные образцы, охрана которых не была предоставлена.

69. Председатель сделал вывод о том, что Рабочая группа относится положительно к представлению предложения о внесении поправок в Общую инструкцию в отношении правила 18(4) и правила 18*bis*(1) и (2), содержащихся в приложении к документу H/LD/WG/4/3, с изменениями в подпунктах (с) и (d) правила 18*bis*(1), для принятия Ассамблеей Гаагского союза, причем предлагаемой датой вступления в силу является 1 января 2015 г.

ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЕРЕСМОТРЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ О РАЗРАБОТКЕ СТАНДАРТНОГО ДОКУМЕНТА ДЛЯ ЦЕЛЕЙ СТАТЬИ 16(2) АКТА 1999 Г. ГААГСКОГО СОГЛАШЕНИЯ И ЕГО ВОЗМОЖНОМ ПРЕДСТАВЛЕНИИ ЧЕРЕЗ ПОСРЕДСТВО МЕЖДУНАРОДНОГО БЮРО

70. Обсуждения проходили на основе документа H/LD/WG/4/4.

71. Секретариат представил документ.

72. Делегация Дании объявила, что в ближайшем будущем Дания намерена отозвать заявление, сделанное ею в соответствии со статьей 16(2).

73. Представитель АОИС заявил, что организация требует представления документа, но пожелал заверить Секретариат в том, что правилами не установлен порядок подтверждения документа. Таким образом, ведомство может принимать стандартный документ, представленный через Международное бюро в электронной форме.

74. Делегация Республики Корея заявила, что ее ведомство также будет им пользоваться.

75. Делегация Российской Федерации заявила, что она заинтересована в использовании стандартного документа и указала, что рассматриваются поправки к национальному законодательству, которые позволят использовать такой документ.

76. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что она намеревается сделать заявление в соответствии со статьей 16(2), но не сможет использовать стандартный документ в качестве подтверждающего, так как этот вопрос решается судебными инстанциями страны и не относится к сфере ведения ведомства. Делегация далее отметила, что возможность прикрепления документов к стандартному документу может позволить расширить его использование ведомством.

77. Делегация Китая выразила свою благодарность Секретариату за то, что им были приняты во внимание ее предложения, сделанные в отношении стандартного документа на предыдущей сессии.

78. Делегация Республики Молдова заявила о своей поддержке стандартного документа, так как в нем заинтересованы пользователи системы.

79. Представитель JРАА заявил, что в рамках Мадридской системы представление в Международное бюро формы ММ5 является достаточным основанием для изменения сведений о владельце в международном реестре и для вступления такого изменения в силу на территории каждой из соответствующих Договаривающихся сторон. Представитель признал разницу между промышленными образцами и товарными знаками, но тем не менее предложил учесть данную процедуру при рассмотрении любых усовершенствований Гаагской системы.

80. Отвечая на заявление представителя JРАА, Секретариат пояснил, что Гаагская система основывается на том же базовом принципе, что и Мадридская система, что закреплено в статье 16(2) Женевского акта. Однако предусмотренная возможность направления заявления является результатом переговоров на дипломатической конференции, когда авторы Женевского акта решили, что можно уменьшить потенциальные неудобства для владельцев при составлении стандартного документа, отвечающего требованиям всех соответствующих ведомств.

ПУНКТ 1

81. Отвечая на вопрос делегации Франции, Секретариат пояснил, что формулировка «дата исполнения» предписана законодательством Соединенных Штатов Америки, и, по мнению Секретариата, формулировки «фактическая дата передачи» и «дата исполнения» имеют одинаковый смысл. При условии подтверждения этого делегацией Соединенных Штатов Америки Секретариат предложил исключить формулировку «дата исполнения».

82. Отвечая на заявление делегации Испании, Секретариат внес исправление в текст на испанском языке для обеспечения его соответствия текстам на французском и английском языках.

ПУНКТ 2

83. Делегация Европейского союза предложила для большей ясности заметить слово «Number» на слово «Number(s)» в формулировке «Number of the industrial design(s)» под кодом ИНИД (53) (предложенная поправка не меняет текста на русском языке).

ПУНКТЫ 3 И 4

84. Делегация Республики Молдова отметила, что нынешняя формулировка пунктов 3 и 4, как представляется, создает впечатление, что в случае физических лиц требуется указание только имени, в то время как для юридического лица должна быть указана дополнительная информация, такая как адрес и номер телефона.

85. Отвечая на заявление делегации Республики Молдова, Секретариат согласился изменить пункты 3 и 4 для уточнения их формулировок.

ПУНКТ 5

86. Делегация Испании предложила использовать в пункте 5(a)(ii) текста на испанском языке форму множественного числа «la(s) persona(s) firma(n)» для обеспечения его соответствия с пунктом 5(a)(i).

87. Председатель далее подтвердил, что стандартный документ будет пересмотрен с учетом предложений, выдвинутых в ходе сессии.

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ СТАНДАРТНОГО ДОКУМЕНТА ЧЕРЕЗ МЕЖДУНАРОДНОЕ БЮРО И ЕГО НАПРАВЛЕНИЕ ВЕДОМСТВАМ В ЭЛЕКТРОННОМ ВИДЕ

88. Делегация Соединенных Штатов Америки задала вопрос о том, может ли представление документа владельцем в соответствующее ведомство быть отражено в Международном реестре и если может, то каким образом.

89. Отвечая на заявление делегации Соединенных Штатов Америки, Секретариат пояснил, что поскольку представление стандартного документа связано с предоставляемой Международным бюро дополнительной услугой, оно не отражается в Международном реестре. Однако Секретариат отметил, что отказ признать действие записи об изменении владельца может быть указан в заявлении, подаваемом в соответствии с правилом 21 *bis*(1) и, следовательно, отражен в Международном реестре и опубликован в Бюллетене.

90. Председатель отметил, что Рабочая группа положительно отнеслась к представлению стандартного документа через Международное бюро и его направлению ведомствам в электронном виде.

РЕКОМЕНДАЦИЯ

91. Отвечая на заявление делегации Соединенных Штатов Америки, Секретариат пояснил, что рекомендация, предложенная в приложении III к документу H/DC/LD/4/4 для принятия Ассамблеей Гаагского союза, не имеет обязательной силы. Секретариат сослался на существующую рекомендацию, принятую Гаагской ассамблеей для Договаривающихся сторон, которые направляют или направили заявления в соответствии со статьей 7(2) Женевского акта или на основании правила 36(1) Общей инструкции в отношении международных заявок, поданных заявителями, которые могут обосновать свои права лишь наличием связи с наименее развитой страной.

92. Председатель сделал вывод о том, что Рабочая группа положительно относится к представлению предложения о принятии Ассамблеей Гаагского союза рекомендации о том, чтобы сделать стандартный документ приемлемым

документом в Договаривающихся сторонах, сделавших заявление в соответствии со статьей 16(2) Акта 1999 г. Председатель далее объяснил, что цель этой рекомендации заключается только в том, чтобы стимулировать Договаривающиеся стороны к принятию стандартного документа в качестве имеющего такую же силу, как и заявление или документ, которые могут быть представлены с той же целью согласно законодательству соответствующей Договаривающейся стороны.

ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

93. Обсуждения проходили на основе документа H/LD/WG/4/5.

94. Секретариат представил документ.

95. Делегация Европейского союза объявила, что Ведомство по гармонизации внутреннего рынка (товарные знаки и промышленные образцы) (OHIM) участвует в реализации проекта согласования положений, названного проектом «СР6», в рамках которого обсуждаются, в частности, вопросы «изображения промышленного образца» и «оговорок». Делегация подчеркнула значение этих обсуждений, в том числе для текущего обсуждения в Рабочей группе.

РАЗДЕЛ 401

96. Делегация Соединенных Штатов Америки отметила, что ее ведомство не имеет ни правовых, ни технических возможностей работать с файлами, содержащими движущиеся изображения. После этого заявления Секретариат признал, что, возможно, было бы преждевременным вносить в Административную инструкцию предлагаемое новое положение о других визуальных изображениях. Более того, было бы целесообразно сохранить данный вопрос в повестке дня, так как он рассматривался Рабочей группой в ходе ее предыдущей сессии.

РАЗДЕЛ 402

97. Отвечая на вопрос представителя JРАА, Председатель пояснил, что в соответствии с предложенным разделом 402(b) сохраняется возможность представления увеличенного изображения.

РАЗДЕЛ 403

98. Делегации Японии, Республики Корея и Республики Молдова заявили о своей поддержке предложенного положения.

99. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что она обеспокоена использованием цветового оформления в качестве способа оговорки, поскольку это не приемлемо для ее ведомства. Таким образом, введение положения о цветовом оформлении может привести к увеличению числа отказов в международной регистрации со стороны ее ведомства.

100. Делегация Канады повторила заявление делегации Соединенных Штатов Америки, напомнив, что вопрос об оптимальной практике оговорки по-прежнему рассматривается в рамках обсуждений Договора о законах по образцам (ДЗО). Делегация задала вопрос о том, к чему может привести механизм оговорок с использованием цветового оформления.

101. Отвечая на заявления делегаций Канады и Соединенных Штатов Америки, Секретариат использовал приведенные примеры и заверил, что текущая практика использования цветового оформления для оговорок не ведет к путанице, если это четко указано в описании; если эксперту Международного бюро не понятно, что означает цветовое оформление, он направит соответствующий запрос заявителю и попросит дать новое пояснение.

102. Делегации Европейского союза и Украины указали, что используемая в тексте положения формулировка «может быть» вносит двусмысленность, поскольку любые дополнительные окружающие предметы не могут приводиться на изображении, если в отношении них не была сделана оговорка в соответствии с положением. Поэтому делегации предложили изменить формулировку.

103. Отвечая на заявления делегаций Европейского союза и Украины, Секретариат пояснил, что определение полного перечня видов оговорок не является целью предложенного положения, поскольку многие ведомства могут использовать иные способы оговорки, такие как размытость и оттенение. По мнению Международного бюро, виды оговорок, не упомянутые в разделе 403, могут быть приемлемы, если они сопровождаются описанием, в котором оговорка достаточно четко поясняется для сведения эксперта. Секретариат предложил разделить положение на два пункта: первый пункт останется точно таким же, как в предложенном тексте, а второй пункт будет касаться любых дополнительных окружающих предметов в отношении которых в соответствии с положением должна быть сделана оговорка.

104. Делегация Японии заявила, что она поддерживает предложение Секретариата и указала, что использование цветового оформления оговорки часто применяется при подаче в ее ведомство изображений в форме фотографии или компьютерной графики, так как преобразование фотографий или компьютерной графики в чертежи для указания оговорок является трудным и дорогостоящим процессом. Делегация также пояснила, что использование цветового оформления оговорки должно быть отмечено в описании.

105. Отвечая на вопрос представителя JРАА, Секретариат подтвердил, что по смыслу предложенного пункта (а) по-прежнему будут допускаться оговорки в отношении охраны части продукции. Секретариат далее предложил изменить название раздела 403, использовав для обеспечения соответствия с разделом 402(а) вместо названия «Заявленный образец» название «Промышленные образцы или изделия, в связи с которыми должен использоваться промышленный образец».

106. Представитель MARQUES приветствовал предложение Секретариата.

107. Делегации Европейского союза и Украины заявили, что они обеспокоены тем, что пункт (b), как представляется, по-прежнему создает впечатление исчерпывающего перечня. Соответственно, делегации предложили исключить из пункта (b) прямую ссылку на подпункты (i) и (ii) пункта (a).

108. Делегация Соединенных Штатов Америки напомнила, что в качестве общей практики ее ведомство не принимает цветовые оформления оговорок. Поэтому делегация выразила обеспокоенность необходимостью настаивать на включении слов «или цветового оформления», поскольку в соответствии с действующей практикой приводимый в положении перечень не является исчерпывающим, т.е. подразумевает возможность применения цветового оформления.

109. Делегация Канады подтвердила, что использование цветового оформления оговорки в отношении части образца не соответствует текущей практике ведомства, которое до сих пор не принимает даже цветные изображения. Тем не менее делегация указала, что она вновь вынесет на обсуждение ведомства вопрос об использовании

цветового оформления оговорки, подтвердив тем самым свое намерение проявлять максимально возможную гибкость при рассмотрении своей практики и правил. Делегация далее задала вопрос об отсутствии оговорки в описании при и использовании цветового оформления как способа оговорки в отношении части образца.

110. Отвечая на вопрос, заданный делегацией Канады, Секретариат пояснил, что в отсутствие письменного объяснения используемого цветового оформления решение принимается по усмотрению ведомства указанной Договаривающейся стороны; в случае двусмысленного восприятия элемента цветного оформления, которое, например, может препятствовать четкому указанию образца или определению объема испрашиваемых прав, ведомство может выдать отказ и запросить объяснение. Секретариат далее указал, что, по его мнению, в случае, если ведомства некоторых Договаривающихся сторон не могут принимать цветовое оформление оговорки по существенным причинам, то Международное бюро должно проинформировать об этом заявителей, намеревающихся указывать такие Договаривающиеся стороны. Соответственно, Секретариат предложил делегации Соединенных Штатов Америки представить свои замечания.

111. Делегация Соединенных Штатов Америки напомнила, что представление черно-белых изображений было сочтено наиболее четким способом указания объема прав, и ведомство не принимает цветовое оформление оговорки, так как не считает его наиболее оптимальным способом указания оговорки. Поэтому делегация подтвердила свою обеспокоенность возможными последствиями неизменных отказов в случаях, когда указанной стороной будут Соединенные Штаты Америки.

112. Делегация Японии пояснила, что в отсутствие объяснений использования цветового оформления на изображениях такое оформление будет считаться частью образца, и если цель использования цветового оформления не ясна, в удовлетворении заявки будет отказано.

113. Делегация Республики Корея объяснила, что причины, по которым ведомство начало принимать оговорки, обозначенные цветовым оформлением, были продиктованы потребностями создателей образцов, так как это является более эффективным способом обозначения оговорки в отношении части образца, изображенного на фотографии или методами компьютерной графики.

114. Отвечая на заявления, сделанные делегациями Японии и Республики Корея, делегация Соединенных Штатов Америки дополнительно пояснила, что в Соединенных Штатах Америки цветовое оформление может быть принято только в том случае, если, согласно заявке, оно является частью образца. Делегация далее указала, что она не обязательно соглашается с делегациями Японии и Республики Корея относительно того, что использование цветового оформления является эффективным с точки зрения затрат для заявителей.

115. Напомнив о том, что целью обсуждения является простая консультация в соответствии с правилом 34(1) Общей инструкции, Председатель отметил, что делегации нынешних членов Гаагского союза и представители организаций-пользователей положительно относятся к внесению поправок в Часть четвертую Административной инструкции. Председатель далее отметил, что несколько потенциальных членов Гаагского союза выразили обеспокоенность добавления указания «с помощью [...] цветового оформления» в измененном разделе 403. Председатель отметил, что эта тема будет вновь рассмотрена впоследствии.

РАЗДЕЛ 405

116. Делегация Республики Корея заявила, что она поддерживает предложенный раздел 405(с), однако предпочитает, чтобы описание изображений представлялись с использованием стандартной терминологии, чтобы избежать использование двусмысленных терминов.

117. Отвечая на выступление делегации Республики Корея, делегации Соединенных Штатов Америки выразила обеспокоенность в связи с принятием фиксированного набора стандартных терминов, так как это лишит заявителей гибкости.

118. Секретариат пояснил, что в настоящее время им разрабатывается электронный интерфейс с прокручиваемым перечнем, из которого заявитель может выбрать заранее определенные термины, а также с пустым полем, в котором заявитель может вручную ввести более специфическое описание.

119. Председатель сделал вывод о том, что Рабочая группа считает целесообразным внести поправки в разделы 402, 403 и 405 Административной инструкции, содержащиеся в приложении к документу H/LD/WG/4/5, с изменениями в разделе 403, причем датой вступления в силу является 1 июля 2014 г.

120. Рабочей группой не было поднято никаких других вопросов в рамках этого пункта повестки дня.

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

121. Рабочая группа одобрила резюме Председателя, содержащееся в приложении I к настоящему документу.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

122. Председатель закрыл сессию 18 июня 2014 г.



H/LD/WG/4/6
ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ
ДАТА: 18 ИЮНЯ 2014 Г.

Рабочая группа по правовому развитию Гаагской системы международной регистрации промышленных образов

**Четвертая сессия
Женева, 16 – 18 июня 2014 г.**

РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

принято Рабочей группой

123. Рабочая группа по правовому развитию Гаагской системы международной регистрации промышленных образцов (ниже именуемая «Рабочая группа») заседала в Женеве в период 16 – 18 июня 2014 г.

124. На сессии были представлены следующие члены Гаагского союза: Африканская организация интеллектуальной собственности (АОИС), Бенин, Дания, Эстония, Европейский союз, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Латвия, Литва, Норвегия, Оман, Республика Молдова, Румыния, Испания, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Швейцария, Таджикистан, Тунис и Украина (22).

125. Следующие государства были представлены как наблюдатели: Камерун, Канада, Китай, Чешская Республика, Япония, Мадагаскар, Мексика, Республика Корея, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам и Йемен (12).

126. Представители следующих международных межправительственных организаций (МПО) приняли участие в работе сессии в качестве наблюдателей: Африканской региональной организации интеллектуальной собственности (АРОИС) и Организации Бенилюкса по интеллектуальной собственности (БОИП) (2).

127. Представители следующих неправительственных организаций (НПО) приняли участие в работе сессии в качестве наблюдателей: Европейской ассоциации владельцев

товарных знаков (MARQUES), Японской ассоциации патентных поверенных (JПАА) и организации «Knowledge Ecology International, Inc.» (KEI) (3).

ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

128. Председатель, г-н Микаэль Франке Равн (Дания), открыл сессию Рабочей группы и приветствовал участников. С вступительным словом выступил г-н Фрэнсис Гарри, Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС).

129. Г-жа Пяйви Ляхдесмяки (ВОИС) исполняла обязанности секретаря Рабочей группы.

ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

130. Рабочая группа приняла проект повестки дня (документ H/LD/WG/4/1 Prov.) без изменений.

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПРОЕКТА ОТЧЕТА О ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ПРАВОВОМУ РАЗВИТИЮ ГААГСКОЙ СИСТЕМЫ МЕЖДУНАРОДНОЙ РЕГИСТРАЦИИ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОБРАЗЦОВ

131. Обсуждения проходили на основе документа H/LD/WG/3/8 Prov.

132. Рабочая группа приняла проект отчета (документ H/LD/WG/3/8 Prov.) с изменением, касающимся списка участников.

ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВИДЫ ДОКУМЕНТОВ И ДРУГИХ МАТЕРИАЛОВ В СООТВЕТСТВИИ С ПРАВИЛОМ 7(5)(F) И (G) ОБЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ И ИХ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ЧЕРЕЗ ПОСРЕДСТВО МЕЖДУНАРОДНОГО БЮРО

133. Обсуждения проходили на основе документа H/LD/WG/4/2.

134. В отношении пункта 25 документа Председатель отметил, что правило 6 Общей инструкции не исключает представления документации, сопровождающей международную заявку, на рабочем языке, помимо языка международной заявки. Председатель далее отметил, что ничто в пункте 31 не препятствует ведомству любой Договаривающейся стороны получать доступ к подтверждающей документации либо на специальной основе, либо на систематической основе в соответствии с договоренностью, достигнутой на основании раздела 204(a)(ii) Административной инструкции.

135. Председатель сделал вывод о том, что Рабочая группа считает целесообразным добавить в Административную инструкцию новый 408, содержащийся в приложении I к документу H/LD/WG/4/2, с изменением в пункте (с), изложенным в приложении I к резюме Председателя, причем датой вступления в силу является 1 июля 2014 г.

136. Председатель сделал вывод о том, что Рабочая группа относится положительно к представлению предложения о внесении поправки в Общую инструкцию в отношении Перечня пошлин и сборов, изложенной в приложении II к документу H/LD/WG/4/2, для принятия Ассамблеей Гаагского союза, причем предлагаемой датой вступления в силу является 1 января 2015 г.

ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОЗМОЖНОЕ ВВЕДЕНИЕ В ДЕЙСТВИЕ В ГААГСКОЙ СИСТЕМЕ МЕХАНИЗМА ДОВЕДЕНИЯ ДО ВСЕОБЩЕГО СВЕДЕНИЯ ЦЕНТРАЛИЗОВАННЫМ ОБРАЗОМ ИЗМЕНЕНИЙ В ПРОМЫШЛЕННОМ ОБРАЗЦЕ В СООТВЕТСТВИИ С ПРОЦЕДУРОЙ В ВЕДОМСТВЕ

137. Обсуждения проходили на основе документа H/LD/WG/4/3.

138. Председатель отметил, что поправки, указанные или содержащиеся в уведомлении или заявлении, о которых идет речь в предлагаемых правилах 18(4)(c), 18*bis*(1)(c) и (2)(c), могут быть на языке ведомства, направившего указанное уведомление или заявление, что это будет отражено в документе, подлежащем представлению Ассамблее Гаагского союза.

139. Председатель далее отметил, что обстоятельства, при которых могут направляться заявления на основании предлагаемого правила 18*bis*(1)(c) и (d), будут вновь упомянуты в документе, подлежащем представлению Ассамблее Гаагского союза.

140. Председатель сделал вывод о том, что Рабочая группа относится положительно к представлению предложения о внесении поправок в Общую инструкцию в отношении правила 18(4) и правила 18*bis*(1) и (2), содержащихся в приложении к документу H/LD/WG/4/2, с изменениями в подпунктах (c) и (d) правила 18*bis*(1), изложенными в приложении II к резюме Председателя, для принятия Ассамблеей Гаагского союза, причем предлагаемой датой вступления в силу является 1 января 2015 г.

ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЕРЕСМОТРЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ О РАЗРАБОТКЕ СТАНДАРТНОГО ДОКУМЕНТА ДЛЯ ЦЕЛЕЙ СТАТЬИ 16(2) АКТА 1999 Г. ГААГСКОГО СОГЛАШЕНИЯ И ЕГО ВОЗМОЖНОМ ПРЕДСТАВЛЕНИИ ЧЕРЕЗ ПОСРЕДСТВО МЕЖДУНАРОДНОГО БЮРО

141. Обсуждения проходили на основе документа H/LD/WG/4/4.

142. Председатель отметил, что в настоящее время три Договаривающихся стороны сделали заявление в соответствии со статьей 16(2) Акта 1999 г., а именно Африканская организация интеллектуальной собственности (АОИС), Дания и Республика Корея. Однако делегация Дании информировала Рабочую группу о том, сейчас готовится отзыв указанного заявления Данией. В будущем ожидается, что такое заявление сделает ряд потенциальных Договаривающихся сторон.

143. Председатель далее отметил, что стандартный документ будет пересмотрен с учетом предложений, выдвинутых в ходе сессии.

144. Председатель также отметил, что Рабочая группа относится положительно к представлению стандартного документа через посредство Международного бюро и его направление ведомствам в электронном виде.

145. Председатель сделал вывод о том, что Рабочая группа относится положительно к представлению предложения о вынесении Ассамблее Гаагского союза для принятия рекомендации относительно того, чтобы сделать стандартный документ приемлемым документом в Договаривающихся сторонах, сделавших заявление в соответствии со статьей 16(2) Акта 1999 г. Председатель далее объяснил, что цель этой рекомендации заключается просто в том, чтобы стимулировать Договаривающиеся стороны к принятию стандартного документа в качестве имеющего такую же силу, как и заявление или документ, которые могут быть представлены с той же целью согласно законодательству соответствующей Договаривающейся стороны.

ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

146. Обсуждения проходили на основе документа H/LD/WG/4/5.

147. Председатель отметил, что делегации нынешних членов Гаагского союза и представители организаций-пользователей положительно относятся к внесению поправок в Часть четвертую Административной инструкции. Председатель далее отметил, что несколько потенциальных членов Гаагского союза выразили обеспокоенность по поводу добавления указания «с помощью [...] цветового оформления» в измененном разделе 403. Председатель отметил, что эта тема будет вновь рассмотрена впоследствии.

148. Председатель сделал вывод о том, что Рабочая группа считает целесообразным внести поправки в разделы 402, 403 и 405 Административной инструкции, содержащиеся в приложении к документу H/LD/WG/4/5, с изменениями в разделе 403, изложенными в приложении I к резюме Председателя, причем датой вступления в силу является 1 июля 2014 г.

149. Рабочей группой не было поднято никаких других вопросов в рамках этого пункта повестки дня.

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

[28. Рабочая группа одобрила резюме Председателя, содержащееся в настоящем документе.]

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

[29. Председатель закрыл сессию 18 июня 2014 г.]

[Приложения следуют]

ПРИЛОЖЕНИЕ I

**Административная инструкция
по применению Гаагского соглашения**

(действует с [1 июля 2014 г.]

[...]

**Часть четвертая
Требования в отношении изображений
и других элементов международной заявки**

[...]

Раздел 402: Изображение промышленного образца

(a) Фотографии и другие графические изображения представляют только промышленный образец или изделие, в связи с которым должен использоваться промышленный образец, исключая любой другой объект, вспомогательное приспособление, лицо или животное.

(b) Размеры изображения каждого промышленного образца, представленного в виде фотографии или другого графического изображения, не могут превышать 16x16 сантиметров, и один из размеров по крайней мере одного изображения каждого промышленного образца должен быть не меньше 3 сантиметров. Что касается подачи международной заявки электронными средствами, то Международное бюро может установить формат данных, подробные сведения о котором публикуются на веб-сайте Организации, для обеспечения соблюдения этих максимальных и минимальных размеров.

(c) Не принимаются:

- (i) технические чертежи, в частности, с изображением осей и размеров;
- (ii) пояснительный текст или легенды на самом изображении.

Раздел 403: Оговорки у объект, не являющийся частью промышленного образца или изделия, в связи с которым должен использоваться промышленный образец

(a) Объект, указанный на изображении, но в отношении которого не испрашивается охрана, может быть указан:

- (i) в описании, упомянутом в правиле 7(5)(a) и/или;
- (ii) с помощью пунктирных или прерывистых линий либо выделения цветом.

(b) Несмотря на раздел 402(a), объект, не являющийся частью промышленного образца или изделия, в связи с которым должен использоваться промышленный образец, может быть обозначен на изображении, если он указан в соответствии с положениями пункта (a).

[...]

Раздел 405: Нумерация изображений и легенд

(a) Нумерация, предусмотренная для множественных международных заявок, указывается на полях каждой фотографии или другого графического изображения. Если один и тот же промышленный образец изображен под разными углами, нумерация состоит из двух отдельных цифр, разделенных точкой (например, 1.1, 1.2, 1.3 и т.д. для первого образца, 2.1, 2.2, 2.3 и т.д. для второго образца и так далее).

(b) Изображения представляются в возрастающем нумерационном порядке.

(c) Легенды, поясняющие, в каком ракурсе изображено изделие (например «вид спереди», «вид сверху» и т.д.), могут быть приведены вместе с номером изображения.

[...]

Раздел 408: Допустимые сведения в международной заявке и допустимые документы, сопровождающие международную заявку

(a) Если в международной заявке заявитель сделал заявление согласно правилу 7(5)(с), претендующее на приоритет предшествующей заявки, то это требование может сопровождаться кодом, позволяющим найти эту заявку в цифровой библиотеке Службы цифрового доступа для приоритетных документов (DAS);

(b) Если заявитель желает получить снижение индивидуальной пошлины за указание, о чем сказано в заявлении, сделанном согласно статье 7(2) Акта 1999 г. указанной Договаривающейся стороной, то международная заявка может содержать в рамках заявления указание экономического статуса или притязание на него, дающие заявителю право на снижение пошлины, а также, в применимых случаях, свидетельство об этом.

(c) (i) Если заявитель желает включить в международную заявку заявление об исключении в отношении новизны, что может предусматриваться законодательством указанной Договаривающейся стороны, то заявление — с указанием тех промышленных образцов, к которым это заявление относится, — формулируется следующим образом:

«Заявление об исключении в отношении недостаточности новизны

Заявитель претендует на исключительный режим, предусмотренный в действующем законодательстве соответствующих указанных Договаривающихся сторон, применительно к раскрытию [всех] [нижеследующих] промышленных образцов, включенных в настоящую заявку».

(ii) Если заявитель желает представить документацию в отношении вида и даты раскрытия, то международная заявка может сопровождаться такой документацией.

(d) Если заявитель желает представить заявление, упомянутое в правиле 7(5)(g), то такое заявление должно соответствовать формату, установленному Международным бюро по согласованию с соответствующей указанной Договаривающейся стороной.

[...]

ПРИЛОЖЕНИЕ II

**Общая инструкция
к Акту 1999 г. и Акту 1960 г.
Гаагского соглашения**

(действует с [1 января 2015 г.]

*Правило 18
Уведомление об отказе*

[...]

(4) [Уведомление об отзыве отказа] (a) Уведомление об отзыве отказа относится к одной международной регистрации, датируется и подписывается Ведомством, направляющим уведомление.

(b) Уведомление содержит или указывает:

(i) Ведомство, направляющее уведомление;

(ii) номер международной регистрации;

(iii) если отзыв не относится ко всем промышленным образцам, на которые распространяется отказ, то образцы, к которым он относится или не относится; ~~и~~

(iv) дату, с которой международная регистрация начала действовать с точки зрения предоставления охраны в соответствии с применимым законодательством;
и

~~(iv)~~ дату отзыва отказа.

(c) Если международная регистрация была изменена согласно процедуре Ведомства, то в уведомлении также содержатся или указываются все изменения.

[...]

*Правило 18bis
Заявление о предоставлении охраны*

(1) [Заявление о предоставлении охраны, когда не направлено никакого уведомления относительно ~~предварительного~~ отказа] (a) Ведомство, не направившее уведомление об отказе, может в течение срока, применимого согласно правилу 18(1)(a) или (b), направить в Международное бюро заявление насчет предоставления охраны промышленным образцам или некоторым из промышленных образцов в зависимости от обстоятельств, являющимся предметом международной регистрации в соответствующей Договаривающейся стороне, при том понимании, что, если применяется правило 12(3), предоставление охраны будет обусловлено выплатой второй части индивидуальной пошлины за указание.

(b) В заявлении указываются:

(i) Ведомство, делающее это заявление;

(ii) номер международной регистрации; ~~и~~

(iii) если заявление не относится ко всем промышленным образцам, являющимся предметом международной регистрации, те образцы, к которым оно относится;

(iv) дата, с которой международная регистрация начала или начнет действовать с точки зрения предоставления охраны в соответствии с применимым законодательством; и

(v) дата заявления.

(c) Если международная регистрация была изменена согласно процедуре Ведомства, то в заявлении также содержатся или указываются все изменения.

(d) Несмотря на подпункт (а), если применяется правило 18(с)(i) или (ii), в зависимости от обстоятельств, или если охрана предоставляется промышленным образцам после внесения изменений согласно процедуре Ведомства, то упомянутое Ведомство должно направить в Международное бюро заявление, о котором говорится в подпункте (а).

(е) Применимым сроком, о котором говорится в подпункте (а), является срок, разрешенный согласно правилу 18(1)(с)(i) или (ii), в зависимости от обстоятельств, для наступления действия предоставления охраны в соответствии с применимым законодательством в отношении указания Договаривающейся стороны, сделавшей заявление согласно одному из вышеуказанных правил.

(2) [Заявление о предоставлении охраны после отказа] (а) Ведомство, которое направило уведомление об отказе и которое решило отозвать такой отказ либо частично, либо полностью, может – вместо уведомления об отзыве отказа в соответствии с правилом 18(4)(а) – направить в Международное бюро заявление насчет предоставления охраны промышленным образцам или некоторым из промышленных образцов, в зависимости от конкретного случая, являющимся предметом международной регистрации в соответствующей Договаривающейся стороне, при том понимании, что, если применяется правило 12(3), предоставление охраны будет обусловлено выплатой второй части индивидуальной пошлины за указание.

(b) В заявлении указывается:

(i) Ведомство, направляющее уведомление;

(ii) номер международной регистрации;

(iii) если заявление не относится ко всем промышленным образцам,

являющимся предметом международной регистрации, то образцы, к которым оно относится или не относится; ~~и~~

(iv) дата, с которой международная регистрация начала действовать с точки зрения предоставления охраны в соответствии с применимым законодательством, и;

(v) дата заявления.

(с) Если международная регистрация была изменена согласно процедуре Ведомства, то в заявлении также содержатся или указываются все изменения.

[...]

[...]

ПЕРЕЧЕНЬ ПОШЛИН И СБОРОВ

(действует с [1 января 2015 г.]

[...]

VII. Услуги, оказываемые Международным бюро

24. Международному бюро разрешается взимать пошлину, размер которой оно само определяет, за услуги, не предусмотренные Перечнем пошлин и сборов.

[Приложение II следует]



ОРИГИНАЛ: ФРАНЦУЗСКИЙ / АНГЛИЙСКИЙ ^{H/LD/WG/4/INF/1}
ДАТА: 16 ИЮНЯ 2014 Г.

**Groupe de travail sur le développement juridique du système
de La Haye concernant l'enregistrement international des dessins
et modèles industriels**

**Quatrième session
Genève, 16 – 18 juin 2014**

**Working Group on the Legal Development of the Hague System for
the International Registration of Industrial Designs**

**Fourth Session
Geneva, June 16 to 18, 2014**

**LISTE DES PARTICIPANTS
LIST OF PARTICIPANTS**

*établie par le Secrétariat/
prepared by the Secretariat*

I. MEMBRES/MEMBERS

(dans l'ordre alphabétique des noms français des parties contractantes)
(in the alphabetical order of the names in French of the Contracting Parties)

ALLEMAGNE/GERMANY

Marcus KÜHNE, Senior Government Official, Designs Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Berlin

BÉNIN/BENIN

Charlemagne DEDEWANOU, attaché, Mission permanente, Genève

DANEMARK/DENMARK

Mikael Francke RAVN, Chief Legal Advisor, Danish Patent and Trademark Office, Ministry of Business and Growth, Taastrup
mfr@dkpto.dk

Torben Engholm KRISTENSEN, Principal Legal Advisor, Danish Patent and Trademark Office, Ministry of Business and Growth, Taastrup
tkr@dkpto.dk

Cecilie BOCKHOFF (Ms.), Legal Advisor, Trademark and Design, Danish Patent and Trademark Office, Ministry of Business and Growth, Taastrup
ceb@dkpto.dk

ESPAGNE/SPAIN

Raquel SAMPEDRO CALLE (Sra.), Jefa, Área de la Subdirección General de Propiedad Intelectual, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Energía y Turismo, Madrid
raquel.sampedro@oepm.es

ESTONIE/ESTONIA

Liina PUU (Ms.), Deputy Head, Trademark Department, The Estonian Patent Office, Tallinn
liina.puu@epa.ee

FRANCE

Julie ZERBIB (Ms.), chargée de mission, Direction juridique et des affaires internationales, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

Olivier HOARAU, chargé de mission, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

GRÈCE/GREECE

Konstantinos AMPATZIS, Director, Applications and Grants, Industrial Property Organization (OBI), Athens

HONGRIE/HUNGARY

Virág Krisztina HALGAND (Ms.), Deputy Permanent Representative, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

LETTONIE/LATVIA

Asja DIŠLERE (Ms.), Chief Expert of Designs, Department of Trademarks and Industrial Designs, Patent Office of the Republic of Latvia, Riga

LITUANIE/LITHUANIA

Digna ZINKEVIČIENĖ (Ms.), Head, Trademark and Designs Division, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania, Vilnius

NORVÈGE/NORWAY

Marie RASMUSSEN (Ms.), Head of Section, Design and Trademark Department, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo
mra@patentstyret.no

Sabrina FREGOSI (Ms.), Senior Executive Officer, Design and Trademark Department, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo

OMAN

Amir AL-HADDABI, IP Administrator, Innovation Support, The Research Council, Muscat

Fatima AL-GHAZALI (Ms.), Minister (Commercial Affairs), Permanent Mission, Geneva

ORGANISATION AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OAPI)/AFRICAN INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (OAPI)

Marie Bernadette NGO MBAGA (Mme), juriste, Service des signes distinctifs, Yaoundé

RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE/SYRIAN ARAB REPUBLIC

Jamal Eddin CHUEIB, Deputy Minister, Ministry of Internal Trade and Consumer Protection, Damascus

RÉPUBLIQUE DE CORÉE*/REPUBLIC OF KOREA*

CHOI Eun Rim (Ms.), Deputy Director, Design Examination Policy Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

SOHN Eunmi (Ms.), Deputy Director, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon
eunmi.sohn@gmail.com

KIM Shi-Hyeong, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA/REPUBLIC OF MOLDOVA

Alexandru ȘAITAN, Head, Industrial Designs Division, State Agency on Intellectual Property (AGEPI), Kishinev

ROUMANIE/ROMANIA

Constanta MORARU (Ms.), Head, Legal Affairs, International Cooperation and European Affairs Division, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

Alice Mihaela POSTĂVARU (Ms.), Head, Industrial Designs Division, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest
postavaru.alice@osim.ro

SUISSE/SWITZERLAND

Beat SCHIESSER, chef, Service des dessins et modèles, Division des brevets, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

Marie KRAUS (Mme), conseillère juridique, Division du droit et des affaires internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

SURINAME

Kenneth Steven JAKAOEMO, Master of Laws (LMM), Bureau of Intellectual Property, Ministry of Justice and Police, Paramaribo

TADJIKISTAN/TAJIKISTAN

Lubat SHARIPOVA (Ms.), Head, Inventions and Industrial Designs Division, National Center for Patents and Information (NCPI), Ministry of Economic Development and Trade, Dushanbe

* Le 31 mars 2014, le Gouvernement de la République de Corée a déposé auprès du Directeur général de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI) son instrument d'adhésion à l'Acte de Genève (1999) de l'Arrangement de La Haye concernant l'enregistrement international des dessins et modèles industriels. L'Acte de 1999 entrera en vigueur, à l'égard de la République de Corée le 1^{er} juillet 2014.

* On March 31, 2014, the Government of the Republic of Korea deposited with the Director General of the World Intellectual Property Organization (WIPO) its instrument of accession to the Geneva (1999) Act of the Hague Agreement Concerning the International Registration of Industrial Designs. The 1999 Act will enter into force, with respect to the Republic of Korea on July 1, 2014.

TUNISIE/TUNISIA

Mokhtar HAMDY, directeur de la propriété industrielle, Institut national de la normalisation et de la propriété industrielle (INNORPI), Tunis

UKRAINE

Yuliya TKACHENKO (Ms.), Head, Division of Examination of Applications for Industrial Designs, State Enterprise Ukrainian Institute of Industrial Property (SE UIPV), Kyiv
tkachenko_yuliya@uipv.org

Larysa TUMKO (Ms.), Head, Sector of Rights for Inventions and Utility Models, State Enterprise Ukrainian Institute of Industrial Property (SE UIPV), Kyiv
l.tumko@uipv.org

UNION EUROPÉENNE (UE)/EUROPEAN UNION (EU)

Paul BULLOCK, Expert, Litigation Service, International Cooperation and Legal Affairs Department, Office for the Harmonization in the Internal Market (Trade Marks and Designs) (OHIM), Alicante

Benjamin VAN BAVEL, Quality Officer for Designs Service, Operations Department, Office for the Harmonization in the Internal Market (Trade Marks and Designs) (OHIM), Alicante

II. OBSERVATEURS/OBSERVERS

CAMEROUN/CAMEROON

Luc Landry MENDZANA AMBOMO, ingénieur d'études, Direction du développement technologique et de la propriété industrielle, Ministère des mines, de l'industrie et du développement technologique, Yaoundé
mendzanaluc_landry@yahoo.fr

CANADA

Brittany STIEF (Ms.), Analyst, Technical Policy Department, Industry Canada, Gatineau
brittany.stief@ic.gc.ca

CHINE/CHINA

YANG Hongju (Ms.), Director, Department of Law and Treaty, State Intellectual Property Office (SIPO), Beijing

BIAN Yuhan (Ms.), Project Officer, Department of Examination Affairs Administration, State Intellectual Property Office (SIPO), Beijing

YANG Ping (Ms.), Project Administrator, Department of International Cooperation, State Intellectual Property Office (SIPO), Beijing
yangping@sipo.gov.cn

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

David GERK, Patent Attorney, Office of Policy and International Affairs (OPIA), United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria
david.gerk@uspto.gov

Jennifer MCDOWELL (Ms.), Associate General Counsel, Office of General Counsel, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria
jennifer.mcdowell@uspto.gov

Charles PEARSON, Director, International Patent Legal Administration, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria
charles.pearson@uspto.gov

Boris MILEF, Senior PCT Legal Examiner, International Patent Legal Administration, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria
boris.milef@uspto.gov

Karin FERRITER (Ms.), Adviser, Permanent Mission, Geneva

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Andrey ZHURAVLEV, Deputy Director, Federal Institute of Industrial Property (FIPS), Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Gennady NEGULYAEV, Senior Researcher, Federal Institute of Industrial Property (FIPS), Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

JAPON/JAPAN

Shigekazu YAMADA, Director, Design Registration System Planning Office, Design Division, Patent and Design Examination Department (Physics, Optics, Social Infrastructure and Design), Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Masashi NEMOTO, Director for Policy Planning and Research, Office for International Trademark Applications under the Madrid Protocol, Trademark and Customer Relations Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Tatsuya SUTO, Deputy Director, Design Registration System Planning Office, Design Division, Patent and Design Examination Department (Physics, Optics, Social Infrastructure and Design), Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Machi SAKATA (Ms.), Deputy Director, Legislative Affairs Office, General Coordination Division, Policy Planning and Coordination Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

MADAGASCAR

Oby RAFANOTSIMIVA (Mme), chef, Service juridique, Office malgache de la propriété industrielle (OMAPI), Antananarivo

Haja Nirina RASONAIVO (Mme), conseiller, Mission permanente, Genève

MEXIQUE/MEXICO

Gustavo ÁLVAREZ SOTO, Dirección Divisonal de Patentes, Instituto Mexicano de la Propiedad Intelectual (IMPI), Ciudad de México

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Evžen MARTÍNEK, Lawyer, International Department, Industrial Property Office, Prague
emartinek@upv.cz

VIET NAM

BUI Hue Anh (Ms.), Director, Registration Division, National Office of Intellectual Property (NOIP), Hanoi

YÉMEN/YEMEN

Abdu Abdullah Hassn AL-HUDHAIFI, Director General, General Department for Intellectual Property Protection, Sana'a

Hussein AL-ASHWAL, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

III. ORGANISATIONS INTERNATIONALES INTERGOUVERNEMENTALES/
INTERNATIONAL INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

OFFICE BENELUX DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OBPI)/BENELUX OFFICE FOR
INTELLECTUAL PROPERTY (BOIP)

Patrice CLÉMENT, chef, Secteur des dessins et modèles, La Haye

ORGANISATION RÉGIONALE AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ
INTELLECTUELLE (ARIPO)/AFRICAN REGIONAL INTELLECTUAL PROPERTY
ORGANIZATION (ARIPO)

Christopher KIIGE, Director, Industrial Property, Harare

Palesa KAIBE (Ms.), Senior Finance Officer, Finance Department, Harare
pkaibe@aripo.org

IV. ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES/NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Association des propriétaires européens de marques de commerce (MARQUES)/Association of European Trademark Owners (MARQUES)

Robert Mirko STUTZ, First Vice-Chair, Designs Team, Bern
bks@torneys.ch

Japan Patent Attorneys Association (JPAA)

Tomoya KUROKAWA, Tokyo
gyoumukokusai@jpaa.or.jp
Tomohiro NAKAMURA, Design Committee, Tokyo
gyoumukokusai@jpaa.or.jp

Knowledge Ecology International, Inc. (KEI)

Thirukumaran BALASUBRAMANIAM, Representative, Geneva

V. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair:

Mikael Francke RAVN (Danemark/Denmark)

Secrétaire/Secretary:

Päivi LÄHDESMÄKI (Mme/Ms.) (OMPI/WIPO)

VI. SECRETARIAT DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI)/SECRETARIAT OF THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Francis GURRY, directeur général/Director General

WANG Binying (Mme/Ms.), vice-directrice générale/Deputy Director General

Grégoire BISSON, directeur, Service d'enregistrement de La Haye, Secteur des marques et des dessins et modèles/Director, The Hague Registry, Brands and Designs Sector

Neil WILSON, directeur, Division de l'appui aux services d'enregistrement, Secteur des marques et des dessins et modèles/Director, Registries Support Division, Brands and Designs Sector

Päivi LÄHDESMÄKI (Mme/Ms.), chef, Section juridique, Service d'enregistrement international de La Haye, Secteur des marques et des dessins et modèles/Head, Legal Section, The Hague Registry, Brands and Designs Sector

Hiroshi OKUTOMI, juriste, Section juridique, Service d'enregistrement de La Haye, Secteur des marques et des dessins et modèles/Legal Officer, Legal Section, The Hague Registry, Brands and Designs Sector

Hideo YOSHIDA, administrateur adjoint, Section juridique, Service d'enregistrement de La Haye, Secteur des marques et des dessins et modèles/Associate Officer, Legal Section, The Hague Registry, Brands and Designs Sector

Li MAOR (Mme/Ms.), administratrice juridique adjointe, Section juridique, Service d'enregistrement de La Haye, Secteur des marques et des dessins et modèles/Associate Legal Officer, Legal Section, The Hague Registry, Brands and Designs Sector

[Конец приложения II и документа]